



Colloque annuel de la FIDEM 2015

FIDEM annual meeting 2015

Colocviul anual FIDEM 2015

Lecture plurielle des sources au Moyen Age
Varieties of Readings of Medieval Sources
Pluralitatea interpretării surselor în Evul Mediu

23–26 September 2015

Babeş-Bolyai University, Cluj, Romania,

Centre for Ancient and Medieval Philosophy

Website: <http://hiphi.ubbcluj.ro/fidem2015> and <http://fidemweb.org>

In his *Glossae super Boethium* (CCCM 158, ed. Nauta, 1999, p. 202, 90-93), William of Conches states: “... *de eadem re secundum diversas considerationes diversae inveniuntur expositiones. Sed non est curandum de diversitate expositionum, immo gaudendum, sed de contrarietate si in expositionibus esset...*”

What is the nature of the diversity of reading medieval sources? How do theological, philosophical, literary, historical or musical sources relate to the text? How do Greek, Hebrew, Latin, Arabic or vernacular texts allow researchers to decipher the meaning of the “textual source” for the medieval man of letters? Why does the same text inspire different readings? Why do medieval texts rely so heavily on sources, and why is this habit at the root of an entire tradition of interpretation? This is an interdisciplinary problem and it can be identified in all fields of medieval studies. It therefore challenges every specialist in the texts he studies, whether from the Early Middle Ages, or from the end of this period which covered an entire millennium.

The goal of this FIDEM meeting is to provide an analysis of the varieties of interpretation, and of its importance for the intellectual life of the Middle Ages.

The Centre for Ancient and Medieval Philosophy (<http://hiphi.ubbcluj.ro/fam>) was established in 2004, in order to study, edit, and translate into Romanian the major texts of ancient and medieval philosophy. The most representative results of its activity are the 27 bilingual editions of the “Biblioteca Medievală” series, the publication of the journal “Chora, revue des études anciennes et médiévales” (in collaboration with the Centre “Léon Robin”, Univ. Paris IV–Sorbonne), several national and international research grants, and a series of weekly conferences on medieval philosophy.

Details of participation

Scholars wishing to give a paper (20-minutes long) can submit an abstract to the following address: fidem2015@gmail.com or online: <http://hiphi.ubbcluj.ro/fidem2015/registration>. Abstract submission ends on 15 May 2015.

A joint committee from FIDEM and the organizer will select the accepted papers. The participation fee is 50 €. The payment will be open after the announcement of the final list of participants.

A selection of papers will be published in the FIDEM series “Textes et Études du Moyen Age”, distributed by Brepols.

FIDEM scholarships are available for researchers (max. 25 years old). Applications must be sent to the Conference Secretariat before 15 April 2015. They will include: a full *curriculum vitae*, a letter of motivation, and a letter of recommendation from a University professor.

Further information concerning the conference will be made available on the page of the Centre for Ancient and Medieval Philosophy from Babeş-Bolyai University of Cluj:

<http://hiphi.ubbcluj.ro/fidem2015>



Colloque annuel de la FIDEM 2015
FIDEM annual meeting 2015
Colocviul anual FIDEM 2015

Lecture plurielle des sources au Moyen Age
Varieties of Readings of Medieval Sources
Pluralitatea interpretării surselor în Evul Mediu

Cluj, les 23–26 septembre 2015
Université Babeş-Bolyai, Cluj, Roumanie
Centre de Philosophie Ancienne et Médiévale
Site web : <http://hiphi.ubbcluj.ro/fidem2015> et <http://fidemweb.org>

Guillaume de Conches, dans ses *Glossae super Boethium* (Ed. Nauta, p. 202, 90-93) affirme : «... de eadem re secundum diversas considerationes diversae inveniuntur expositiones. Sed non est curandum de diversitate expositionum, immo gaudendum, sed de contrarietate si in expositionibus esset ... »

Quelle est la nature de la diversité interprétative des textes-sources au Moyen Age ? Comment le rapport au texte, qu'il soit théologique, philosophique, littéraire, historique, musical ou dans différentes aires linguistiques, qu'elles soient grecque, hébraïque, latine, arabe ou en langue vernaculaire, permet-il aujourd'hui de déchiffrer ce qu'est une « source textuelle » pour l'homme de lettres au Moyen Age ? Pourquoi un même texte inspire-t-il des lectures différentes ? Pourquoi l'écriture d'un texte médiéval s'appuie-t-elle sur des sources et pourquoi cette habitude est-t-elle à l'origine d'une tradition entière d'interprétation ? Cette problématique est interdisciplinaire et se rencontre dans tous les domaines de l'époque médiévale. Elle interpelle donc chaque spécialiste dans les textes qu'il étudie, qu'ils soient du haut moyen âge ou de la fin de cette époque qui a couvert tout un millénaire.

L'objectif du colloque est de faire l'analyse de la variation de ces interprétations, de la diffusion d'une telle conscience et de son importance pour la vie intellectuelle au Moyen Age.

Le Centre de Philosophie Antique et Médiévale (<http://hiphi.ubbcluj.ro/fam>) a été fondé en 2004 et réunit des recherches concernant des éditions, traductions en roumain et commentaires des œuvres de la philosophie ancienne et médiévale. Les résultats les plus représentatifs de ces recherches renvoient aux 27 éditions de la collection des textes bilingues « Biblioteka Medievală » et « Chora, revue des études anciennes et médiévales » (en collaboration avec le « Centre Léon Robin » de l'Université Paris IV–Sorbonne), publiés par la Maison d'Édition Polirom de Iași.

Présentation des communications

Les spécialistes souhaitant participer au Colloque et y présenter une communication devraient envoyer au plus tard le 15 mai 2015 un résumé de leur texte oral (qui ne devra pas dépasser 20 minutes lors de l'exposé), à l'adresse suivante : fidem2015@gmail.com ou en ligne : <http://hiphi.ubbcluj.ro/fidem2015/registration>.

Un comité joint de la FIDEM et de l'organisateur sélectionnera les communications acceptées. Les frais de participation sont de 50 €. Le paiement sera ouvert après l'annonce de la liste finale des participants.

Les communications qui seront sélectionnées après le Colloque seront publiées dans la collection de la FIDEM « Textes et Études du Moyen Age » diffusée par l'éditeur Brepols.

Des bourses de participation offertes par la FIDEM seront disponibles pour permettre à de jeunes chercheurs de moins de 25 ans de participer au Colloque. Les demandes devront parvenir au Secrétariat du Colloque avant le 15 avril 2015 et être accompagnées d'un *curriculum vitae* complet, d'un exposé de la motivation du candidat ainsi que d'une lettre de recommandation d'un professeur.

Plus d'informations concernant le Colloque seront disponibles sur la page web du Centre de Philosophie Antique et Médiévale de l'Université Babeş-Bolyai de Cluj :

<http://hiphi.ubbcluj.ro/fidem2015>